



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Regionaludviklingsudvalget*

---

**2011/0437(COD)**

3.12.2012

## **UDTALELSE**

fra Regionaludviklingsudvalget

til Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tildeling af  
koncessionskontrakter  
(COM(2011)0897 – C7-0004/2012 – 2011/0437(COD))

Ordfører for udtalelse: Heide Rühle

PA\_Legam

## ÆNDRINGSFORSLAG

Regionaludviklingsudvalget opfordrer Udvalget om Det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse, som er korresponderende udvalg, til at foreslå forkastelse af Kommissionens forslag.

### Ændringsforslag 1

#### Forslag til direktiv Betragtning 3 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(3a) Direktivet bør ikke have negative følger for offentlige myndigheder på nationalt, regionalt eller lokalt plan for så vidt angår deres ret til at beslutte, om, hvordan og i hvilket omfang de ønsker at udføre offentlige funktioner selv. Offentlige myndigheder på alle niveauer kan udføre offentlige opgaver af almen interesse med egne ressourcer uden at være forpligtet til at anvende eksterne økonomiske aktører. Dette kan de gøre i samarbejde med andre offentlige myndigheder.*

### Ændringsforslag 2

#### Forslag til direktiv Betragtning 3 b (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(3b) Direktivet bør, i overensstemmelse med Fællesskabets konkurrenceregler, ikke vedrøre finansieringen af tjenesteydelser af almen økonomisk interesse eller støtteordninger, der er bevilget af medlemsstaterne, navnlig på det sociale område. Nationale, regionale og lokale myndigheder bør bibeholde deres vigtige rolle og vide skønsbeføjelser med hensyn til at levere, udlægge og tilrettelægge tjenesteydelser af almen interesse så tæt på brugernes behov som*

*muligt og i overensstemmelse med deres målsætninger for den offentlige politik.*

### Ændringsforslag 3

#### Forslag til direktiv Betragtning 6

##### *Kommissionens forslag*

(6) Koncessioner er gensidigt bebyrdende aftaler, der indgås mellem én eller flere økonomiske aktører og én eller flere ordregivende myndigheder eller andre ordregivere, og som vedrører anskaffelse af bygge- og anlægsarbejder eller tjenesteydelser, som normalt består i retten til at udnytte bygge- og anlægsarbejdet eller tjenesteydelserne, der er omfattet af kontrakten. Udførelsen af sådanne bygge- og anlægsarbejder eller tjenesteydelser er underlagt særlige bindende forpligtelser, der fastlægges af den ordregivende myndighed henholdsvis ordregiveren, og har retsgyldighed. Derimod bør bestemte statslige dokumenter som godkendelser eller tilladelser, hvorved staten eller en offentlig myndighed fastlægger betingelserne for udøvelsen af en økonomisk aktivitet, ikke anses for koncessioner. Dette gælder også for bestemte aftaler, der vedrører en økonomisk aktørs ret til at udnytte bestemte offentlige områder eller ressourcer som f.eks. forpagtningskontrakter, hvorved staten eller den ordregivende myndighed henholdsvis ordregiver kun fastlægger generelle betingelser for deres benyttelse uden at opnå bestemte arbejder eller tjenesteydelser.

### Ændringsforslag 4

##### *Ændringsforslag*

(6) Koncessioner er gensidigt bebyrdende aftaler, der indgås mellem én eller flere økonomiske aktører og én eller flere ordregivende myndigheder eller andre ordregivere, og som vedrører anskaffelse af bygge- og anlægsarbejder eller tjenesteydelser, som normalt består i retten til at udnytte bygge- og anlægsarbejdet eller tjenesteydelserne, der er omfattet af kontrakten. Udførelsen af sådanne bygge- og anlægsarbejder eller tjenesteydelser er underlagt særlige bindende forpligtelser, der fastlægges af den ordregivende myndighed henholdsvis ordregiveren, og har retsgyldighed. Derimod bør bestemte statslige dokumenter som godkendelser eller tilladelser, hvorved staten eller en offentlig myndighed fastlægger betingelserne for udøvelsen af en økonomisk aktivitet, ikke anses for koncessioner. Dette gælder også for bestemte aftaler, der vedrører en økonomisk aktørs ret til at udnytte bestemte offentlige områder eller ressourcer som f.eks. forpagtningskontrakter, **herunder for maritime områder**, hvorved staten eller den ordregivende myndighed henholdsvis ordregiver kun fastlægger generelle betingelser for deres benyttelse uden at opnå bestemte arbejder eller tjenesteydelser.

## Forslag til direktiv Betragtning 13

### *Kommissionens forslag*

(13) Det er hensigtsmæssigt at der fra direktivets anvendelsesområde udelukkes visse tjenesteydelseskoncessioner, som er tildelt en økonomisk aktør, der selv er en ordregivende myndighed eller anden ordregiver, på grundlag af en eksklusiv rettighed, som den økonomiske aktør har i henhold til offentliggjort national lovgivning eller administrativ bestemmelse, og som er tildelt i henhold til traktaten og sektorspecifik EU-lovgivning om forvaltning af netværksinfrastruktur i forbindelse med aktiviteterne i bilag III, eftersom en sådan eksklusiv rettighed gør det umuligt at følge en udbudsprocedure for tildelingen. Uanset og med forbehold af de juridiske konsekvenser som følge af generel udelukkelse fra direktivets anvendelsesområde bør koncessioner som defineret i artikel 8, stk. 1, være omfattet af forpligtelsen til at offentliggøre en bekendtgørelse om koncessionstildeling for at sikre grundlæggende gennemsigtighed, medmindre betingelserne for denne gennemsigtighed er fastlagt i sektorspecifik lovgivning.

### **Ændringsforslag 5**

## Forslag til direktiv Betragtning 19

### *Kommissionens forslag*

(19) I lyset af de skadelige virkninger for konkurrencen bør tildeling af koncessioner uden forudgående offentliggørelse kun være tilladt under ganske særlige omstændigheder. Denne undtagelse bør

### *Ændringsforslag*

(13) Det er hensigtsmæssigt, at der fra direktivets anvendelsesområde udelukkes visse tjenesteydelseskoncessioner, som er tildelt en økonomisk aktør, der selv er en ordregivende myndighed eller anden ordregiver, på grundlag af en eksklusiv rettighed, som den økonomiske aktør har i henhold til offentliggjort national lovgivning eller administrativ bestemmelse, **som det er tilfældet for koncessioner vedrørende statsejet maritim ejendom til turist- og fritidsbrug**, og som er tildelt i henhold til traktaten og sektorspecifik EU-lovgivning om forvaltning af netværksinfrastruktur i forbindelse med aktiviteterne i bilag III, eftersom en sådan eksklusiv rettighed gør det umuligt at følge en udbudsprocedure for tildelingen. Uanset og med forbehold af de juridiske konsekvenser som følge af generel udelukkelse fra direktivets anvendelsesområde bør koncessioner som defineret i artikel 8, stk. 1, være omfattet af forpligtelsen til at offentliggøre en bekendtgørelse om koncessionstildeling for at sikre grundlæggende gennemsigtighed, medmindre betingelserne for denne gennemsigtighed er fastlagt i sektorspecifik lovgivning.

### *Ændringsforslag*

(19) I lyset af de skadelige virkninger for konkurrencen bør tildeling af koncessioner uden forudgående offentliggørelse kun være tilladt under ganske særlige omstændigheder. Denne undtagelse bør

begrænses til tilfælde, hvor det fra begyndelsen er klart, at offentliggørelse ikke fører til mere konkurrence, især fordi der objektivt set kun er en økonomisk aktør, der har formåen til at gennemføre den pågældende koncession. Kun situationer med objektiv eksklusivitet kan berettige tildeling af en koncession uden offentliggørelse til en økonomisk aktør, hvor situationen med eksklusivitet ikke er skabt af den ordregivende myndighed henholdsvis ordregiveren selv med henblik på den fremtidige tildelingsprocedure, og hvor der efter grundig vurdering ikke findes tilstrækkelige alternativer.

begrænses til tilfælde, hvor det fra begyndelsen er klart, at offentliggørelse ikke fører til mere konkurrence, især fordi der objektivt set kun er en økonomisk aktør, der har formåen til at gennemføre den pågældende koncession, *som det er tilfældet for kystvirksomheder, der er oprettet på koncessionsejendom*. Kun situationer med objektiv eksklusivitet kan berettige tildeling af en koncession uden offentliggørelse til en økonomisk aktør, hvor situationen med eksklusivitet ikke er skabt af den ordregivende myndighed henholdsvis ordregiveren selv med henblik på den fremtidige tildelingsprocedure, og hvor der efter grundig vurdering ikke findes tilstrækkelige alternativer.

## Ændringsforslag 6

### Forslag til direktiv Betragtning 20

*Kommissionens forslag*

*(20) En gennemgang af de såkaldte prioriterede og ikke-prioriterede tjenesteydelser (A- og B-tjenesteydelser), som Kommissionen har foretaget, har vist, at det ikke er berettiget at begrænse den fulde anvendelse af lovgivningen om offentlige indkøb til en afgrænset gruppe af tjenesteydelser. Som følge heraf bør direktivet gælde for en række tjenesteydelser (som f.eks. catering- og vanddistributionstjenester), da begge områder udviser potentiale for grænseoverskridende handel.*

## Ændringsforslag 7

### Forslag til direktiv Betragtning 21

*Ændringsforslag*

*udgår*

(21) På baggrund af resultaterne af den evaluering, som Kommissionen gennemførte vedrørende reformen af reglerne for offentlige indkøb, bør kun de tjenesteydelser, der har en begrænset grænseoverskridende dimension, især de såkaldte personlige tjenesteydelser, såsom visse social, sundhedsmæssige og uddannelsesmæssige tjenesteydelser, udelukkes fra direktivets fulde anvendelse. Disse tjenester ydes i en særlig sammenhæng, som er meget forskellig fra medlemsstat til medlemsstat som følge af forskellige kulturelle traditioner. Der skal derfor fastlægges en særlig ordning for koncessioner for disse tjenesteydelser, som tager hensyn til, at de først for nylig er blevet reguleret. En forpligtelse til at offentliggøre en forhåndsmeddelelse og en bekendtgørelse om koncessionstildeling for koncessioner, hvis værdi er lig med eller højere end de tærskelværdier, der er fastsat i dette direktiv, er en hensigtsmæssig måde at meddele oplysninger om forretningsmuligheder til potentielle tilbudsgivere og om antallet og type af kontrakter, der kan tildeles interesserede parter. Medlemsstaterne bør endvidere indføre passende foranstaltninger, hvad angår tildeling af koncessionskontrakter for disse tjenesteydelser, der har til formål at sikre overensstemmelse med principperne om gennemsigtighed og ligebehandling af økonomiske aktører samt give ordregivende myndigheder og andre ordregivere mulighed for at tage hensyn til de pågældende tjenesteydelsers særlige karakter. Medlemsstaterne bør sikre, at ordregivende myndigheder og andre ordregivere har mulighed for at tage hensyn til behovet for at sikre tjenesteydelsernes kvalitet og kontinuitet, at der er adgang til dem, og at de er alment tilgængelige, til de forskellige brugeres særlige behov, at brugerne inddrages og får

(21) På baggrund af resultaterne af den evaluering, som Kommissionen gennemførte vedrørende reformen af reglerne for offentlige indkøb, bør de tjenesteydelser, der har en begrænset grænseoverskridende dimension, især de såkaldte personlige tjenesteydelser, såsom visse social, sundhedsmæssige og uddannelsesmæssige tjenesteydelser, udelukkes fra direktivets fulde anvendelse. Disse tjenester ydes i en særlig sammenhæng, som er meget forskellig fra medlemsstat til medlemsstat som følge af forskellige kulturelle traditioner. Der skal derfor fastlægges en særlig ordning for koncessioner for disse tjenesteydelser, som tager hensyn til, at de først for nylig er blevet reguleret. En forpligtelse til at offentliggøre en forhåndsmeddelelse og en bekendtgørelse om koncessionstildeling for koncessioner, hvis værdi er lig med eller højere end de tærskelværdier, der er fastsat i dette direktiv, er en hensigtsmæssig måde at meddele oplysninger om forretningsmuligheder til potentielle tilbudsgivere og om antallet og type af kontrakter, der kan tildeles interesserede parter. Medlemsstaterne bør endvidere indføre passende foranstaltninger, hvad angår tildeling af koncessionskontrakter for disse tjenesteydelser, der har til formål at sikre overensstemmelse med principperne om gennemsigtighed og ligebehandling af økonomiske aktører samt give ordregivende myndigheder og andre ordregivere mulighed for at tage hensyn til de pågældende tjenesteydelsers særlige karakter. Medlemsstaterne bør sikre, at ordregivende myndigheder og andre ordregivere har mulighed for at tage hensyn til behovet for at sikre tjenesteydelsernes kvalitet og kontinuitet, at der er adgang til dem, og at de er alment tilgængelige, til de forskellige brugeres særlige behov, at brugerne inddrages og får

indflydelse samt innovation.

indflydelse samt innovation.

## **Ændringsforslag 8**

### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 1 – stk. 2 – litra b a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*ba) ordregivende myndigheder og ordregivere bør i overensstemmelse med deres ret til frit at træffe beslutninger og i henhold til EU-traktaterne frit kunne bestemme, hvordan de bedst udbyder, organiserer og forvalter udførelsen af arbejde og udbydelsen af de tjenesteydelser, som de er ansvarlige for, i overensstemmelse med de lovgivningsmæssige ordninger og de metoder, som de anser for de mest effektive til at sikre navnlig et højt niveau af kvalitet, sikkerhed, overkommelige priser, ligebehandling og fremme af universel adgang og af brugerrettigheder inden for offentlige tjenesteydelser.*

## **Ændringsforslag 9**

### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 1 – stk. 2 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*2a. dette direktiv berører ikke medlemsstaternes frihed til i overensstemmelse med EU-retten at definere, hvad de anser for tjenesteydelser af almen økonomisk interesse, hvordan disse tjenesteydelser bør organiseres og finansieres i overensstemmelse med reglerne for statsstøtte, og hvilke specifikke forpligtelser de bør være underlagt*



## Ændringsforslag 10

### Forslag til direktiv

#### Artikel 2 – stk. 1 – nr. 7

##### *Kommissionens forslag*

7) "koncession på tjenesteydelser": en gensidigt bebyrdende kontrakt, der indgås skriftligt mellem en eller flere økonomiske aktører og en eller flere ordregivende myndigheder eller andre ordregivere, og som vedrører tjenesteydelser undtagen ydelser nævnt i nr. 2) og 4), hvor vederlaget for de tjenesteydelser, som skal præsteres, enten udelukkende består i retten til at udnytte tjenesteydelserne, eller i denne ret sammen med betaling af en pris

##### *Ændringsforslag*

7) "koncession på tjenesteydelser": en gensidigt bebyrdende kontrakt, der indgås skriftligt mellem en eller flere økonomiske aktører og en eller flere ordregivende myndigheder eller andre ordregivere, og som vedrører tjenesteydelser undtagen ydelser nævnt i nr. 2) og 4), hvor vederlaget for de tjenesteydelser, som skal præsteres, enten udelukkende består i retten til at udnytte tjenesteydelserne, eller i denne ret sammen med betaling af en pris, ***medmindre der er tale om rene tilladelser, navnlig tilladelser til benyttelse af offentlige goder eller et offentligt område***

##### *Begrundelse*

*Præcisering af, at rene tilladelser som f.eks. aftaler om benyttelse af infrastruktur ikke er omfattet af direktivet.*

## Ændringsforslag 11

### Forslag til direktiv

#### Artikel 2 – stk. 2 – afsnit 1

##### *Kommissionens forslag*

Retten til at udnytte bygge- og anlægsarbejderne eller tjenesteydelserne omhandlet i stk. 1, nr. 2), 4) og 7), indebærer, at den væsentlige driftsrisiko overføres til koncessionshaveren. Koncessionshaveren anses for at påtage sig den væsentlige driftsrisiko, hvis indehaveren ikke er garanteret at genvinde de foretagne investeringer og de afholdte omkostninger i forbindelse med driften af de bygge- og anlægsarbejder eller tjenesteydelser, der er genstand for koncessionen.

##### *Ændringsforslag*

Retten til at udnytte bygge- og anlægsarbejderne eller tjenesteydelserne omhandlet i stk. 1, nr. 2), 4) og 7), indebærer, at den væsentlige driftsrisiko overføres til koncessionshaveren. Koncessionshaveren anses for at påtage sig den væsentlige driftsrisiko, hvis indehaveren ikke er garanteret at genvinde de foretagne investeringer og de afholdte omkostninger i forbindelse med driften af de bygge- og anlægsarbejder eller tjenesteydelser, der er genstand for koncessionen. ***En på forhånd nedsat***

***driftsrisiko er ikke til hinder for dette princip.***

### *Begrundelse*

*Præcisering for så vidt angår Domstolens retspraksis i sagen WAZV Gotha (C-206/08), ifølge hvilken der også kan være tale om koncessioner, hvis koncessionshaverens risiko ifølge eksisterende offentlig-retlige bestemmelser på forhånd er reduceret.*

## **Ændringsforslag 12**

### **Forslag til direktiv Artikel 6 – stk. 5**

#### *Kommissionens forslag*

5. Ved offentlige bygge- og anlægskoncessioner og bygge- og anlægskoncessioner skal der ved beregning af den anslåede værdi tages hensyn til arbejdets værdi samt den anslåede samlede værdi af de til arbejdets udførelse nødvendige varer og tjenesteydelser, som stilles til entreprenørens rådighed af de ordregivende myndigheder henholdsvis ordregiverne, forudsat de er nødvendige for arbejdets udførelse.

#### *Ændringsforslag*

5. Ved offentlige bygge- og anlægskoncessioner og bygge- og anlægskoncessioner skal der ved beregning af den anslåede værdi tages hensyn til arbejdets værdi samt den anslåede samlede værdi af de til arbejdets udførelse nødvendige varer og tjenesteydelser, som stilles til entreprenørens rådighed af de ordregivende myndigheder henholdsvis ordregiverne, forudsat de er nødvendige for arbejdets udførelse. ***For så vidt angår koncessioner for levering af tjenesteydelser til offentligheden på offentlig ejendom skal der på årsbasis beregnes en anslået beløbsgrænse.***

## **Ændringsforslag 13**

### **Forslag til direktiv Artikel 7**

#### *Kommissionens forslag*

De ordregivende myndigheder og andre ordregivere behandler økonomiske aktører ens og uden forskelsbehandling og handler på en gennemsigtig og forholdsmæssig måde. Koncessionen må ikke udformes med det formål at udelukke denne fra direktivets anvendelsesområde eller

#### *Ændringsforslag*

De ordregivende myndigheder og andre ordregivere behandler økonomiske aktører ens og handler på en gennemsigtig måde. Koncessionen må ikke udformes med det formål at udelukke denne fra direktivets anvendelsesområde eller kunstigt indskrænke konkurrencen.

kunstigt indskrænke konkurrencen.

#### *Begrundelse*

*Anvendelsen af proportionalitetsprincippet på visse af de organer, der er omfattet af forslaget til direktivet, kan indebære en risiko.*

#### **Ændringsforslag 14**

##### **Forslag til direktiv**

##### **Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra a**

###### *Kommissionens forslag*

a) erhvervelse eller leje – uanset finansieringsform – af jord, eksisterende bygninger eller anden fast ejendom eller vedrørende rettigheder hertil, dog er koncessioner om finansielle tjenesteydelser, der indgås samtidig med, før eller efter kontrakten om erhvervelse eller leje, underlagt dette direktiv

###### *Ændringsforslag*

a) erhvervelse eller leje – uanset finansieringsform – af jord, eksisterende bygninger eller anden fast ejendom, ***herunder maritime områder***, eller vedrørende rettigheder hertil, dog er koncessioner om finansielle tjenesteydelser, der indgås samtidig med, før eller efter kontrakten om erhvervelse eller leje, underlagt dette direktiv

#### **Ændringsforslag 15**

##### **Forslag til direktiv**

##### **Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra a a (nyt)**

###### *Kommissionens forslag*

###### *Ændringsforslag*

***aa) tjenesteydelser af almen økonomisk interesse***

#### *Begrundelse*

*Protokol nr. 26 i Lissabontraktaten anerkender udtrykkeligt retten til regionalt og lokalt selvstyre med hensyn til offentlige tjenester og fastslår myndighedernes vide skønsbeføjelser med hensyn til at levere, udlægge og tilrettelægge disse tjenesteydelser så tæt på brugernes behov som muligt. Direktivet kan derfor ikke finde anvendelse på disse tjenester.*

#### **Ændringsforslag 16**

##### **Forslag til direktiv**

##### **Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra b a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***ba) civilbeskyttelse, katastrofeberedskab  
og dagligdags uheldsforebyggelse***

### **Ændringsforslag 17**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra c**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

c) voldgifts- og mæglingstjenesteydelser

c) voldgifts- og mæglingstjenesteydelser,  
***juridiske tjenesteydelser og  
notarialtjenester***

### **Ændringsforslag 18**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra d**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

d) finansielle tjenesteydelser i forbindelse med udstedelse, salg, køb eller overførsel af værdipapirer eller andre finansielle instrumenter som nævnt i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF, centralbankers tjenesteydelser og operationer, der udføres med den europæiske finansielle stabilitetsfacilitet

d) finansielle tjenesteydelser i forbindelse med udstedelse, salg, køb eller overførsel af værdipapirer eller andre finansielle instrumenter som nævnt i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF, centralbankers tjenesteydelser og operationer, der udføres med den europæiske finansielle stabilitetsfacilitet,  
***samt aktiviteter, der vedrører de  
ordregivende myndigheders lånoptagning  
eller kapitalfremskaffelse***

### **Ændringsforslag 19**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra e**

*Kommissionens forslag*

e) ansættelseskontrakter

*Ændringsforslag*

e) ansættelseskontrakter **og obligatoriske  
socialsikringsordninger**

**Ændringsforslag 20**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra g**

*Kommissionens forslag*

g) *offentlig personbefordring efter  
Europa-Parlamentets og Rådets  
forordning (EF) nr. 1370/2007<sup>19</sup>.*

*Ændringsforslag*

g) *transportydelse, i det omfang de  
henhører under andre  
fællesskabsinstrumenter.*

**Ændringsforslag 21**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 8 – stk. 5 – afsnit 1 – litra g a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**ga) social- og sundhedsydelse**

**Ændringsforslag 22**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 15 – stk. 1 – afsnit 1 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) den pågældende myndighed henholdsvis ordregiver udøver en kontrol over den pågældende juridiske person, der svarer til den kontrol, den udøver over sine egne tjenestegrene

*Ændringsforslag*

a) den pågældende myndighed henholdsvis ordregiver udøver en kontrol over den pågældende juridiske person, der svarer til den kontrol, den udøver over sine egne tjenestegrene; **dette anses for at være tilfældet, når den pågældende myndighed henholdsvis ordregiver har en bestemmende indflydelse på både de strategiske målsætninger og de væsentlige beslutninger, der træffes af den kontrollerede juridiske person; for at fastslå, om der er tale om en sådan**

*kontrol, kan der ligeledes tages hensyn til elementer såsom niveauet af repræsentation i administrations-, ledelses- eller tilsynsorganerne, de relevante bestemmelser herom i vedtægterne eller ejendomsforholdet; det er ikke et obligatorisk krav, at den kontrollerede juridiske person ejes fuldstændigt af den ordregivende myndighed eller ordregiveren*

## Ændringsforslag 23

### Forslag til direktiv

#### Artikel 15 – stk. 3 – afsnit 1 – litra a

##### *Kommissionens forslag*

a) de ordregivende myndigheder henholdsvis ordregiverne, jf. artikel 4, stk. 1, nr. 1), udøver sammen en kontrol over den juridiske person, der svarer til den kontrol, de udøver over deres egne tjenestegrene

##### *Ændringsforslag*

a) de ordregivende myndigheder henholdsvis ordregiverne, jf. artikel 4, stk. 1, nr. 1), udøver sammen en kontrol over den juridiske person, der svarer til den kontrol, de udøver over deres egne tjenestegrene *dette anses for at være tilfældet, når den pågældende myndighed henholdsvis ordregiver har en bestemmende indflydelse på både de strategiske målsætninger og de væsentlige beslutninger, der træffes af den kontrollerede juridiske person; for at fastslå, om der er tale om en sådan kontrol, kan der ligeledes tages hensyn til elementer såsom niveauet af repræsentation i administrations-, ledelses- eller tilsynsorganerne, de relevante bestemmelser herom i vedtægterne eller ejendomsforholdet; det er ikke et obligatorisk krav, at den kontrollerede juridiske person ejes fuldstændigt af den ordregivende myndighed eller ordregiveren*

## Ændringsforslag 24

### Forslag til direktiv

#### Artikel 15 – stk. 4 – litra d

*Kommissionens forslag*

*d) aftalen omfatter ikke finansielle overførsler mellem de deltagende ordregivende myndigheder henholdsvis ordregivere ud over de overførsler, der svarer til godtgørelse af de faktiske omkostninger til bygge- og anlægsarbejderne, tjenesteydelserne eller vareindkøbene*

*Ændringsforslag*

*udgår*

**Ændringsforslag 25**

**Forslag til direktiv  
Artikel 36 – stk. 1 – afsnit 1 – indledning**

*Kommissionens forslag*

I koncessionsbekendtgørelsen anfører de ordregivende myndigheder *betingelserne for deltagelse* vedrørende:

*Ændringsforslag*

I koncessionsbekendtgørelsen, *i opfordringen til at afgive tilbud eller i betingelserne for deltagelse* anfører de ordregivende myndigheder *en beskrivelse af koncessionen og tildelingskriterierne* vedrørende:

**Ændringsforslag 26**

**Forslag til direktiv  
Artikel 36 – stk. 4 – afsnit 1**

*Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne vedtager bestemmelser om bekæmpelse af favorisering, bestikkelse og interessekonflikter med det formål at sikre gennemsigtighed ved tildelingen og ligebehandling af alle tilbudsgivere.

*Ændringsforslag*

Medlemsstaterne vedtager bestemmelser om bekæmpelse af *svig*, favorisering *og* bestikkelse og om forebyggelse af interessekonflikter med det formål at sikre gennemsigtighed ved tildelingen og ligebehandling af alle tilbudsgivere.

**Ændringsforslag 27**

**Forslag til direktiv  
Artikel 36 – stk. 5 – afsnit 1 – litra e a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***ea) deltagelse i udnyttelse af menneskehandel og børnearbejde, som er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/36/EU af 5. april 2011 om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofre herfor.***

## **Ændringsforslag 28**

### **Forslag til direktiv Artikel 44**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***artiklen udgår***

#### *Begrundelse*

*Domstolen gav i sin afgørelse i sag C-324/98 til kende, at medlemsstaterne blot er forpligtet til at tillade en kontrolundersøgelse af, om proceduren er gennemført på en upartisk måde.*

## **Ændringsforslag 29**

### **Forslag til direktiv Artikel 44 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

#### ***Artikel 44a***

***Medlemsstaterne sikrer, at der findes passende foranstaltninger til kontrol af, om tildelingen sker på en upartisk måde.***

#### *Begrundelse*

*Domstolen gav i sin afgørelse i sag C-324/98 til kende, at medlemsstaterne blot er forpligtet til at tillade en kontrolundersøgelse af, om proceduren er gennemført på en upartisk måde.*

## **Ændringsforslag 30**



**Forslag til direktiv**  
**Artikel 45**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*artiklen udgår*

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Tildeling af koncessionskontrakter
<b>Referencer</b>	COM(2011)0897 – C7-0004/2012 – 2011/0437(COD)
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	IMCO 17.1.2012
<b>Udtalelse fra</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	REGI 17.1.2012
<b>Ordfører for udtalelse</b> Dato for valg	Heide Rühle 26.1.2012
<b>Behandling i udvalg</b>	10.10.2012
<b>Dato for vedtagelse</b>	27.11.2012
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 34 –: 1 0: 7
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Victor Boştinaru, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Jan Březina, Andrea Cozzolino, Ivars Godmanis, Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Heide Rühle, Vilja Savisaar-Toomast, Elisabeth Schroedter